

# NIEDERSCHRIFT

**VERTEILER: 3.1.1 und 3.1.2**

<b>Körperschaft</b>	: Stadt Norderstedt	
<b>Gremium</b>	: Stadtvertretung, STV/018/ X	
<b>Sitzung am</b>	: 08.06.2010	
<b>Sitzungsort</b>	: Plenarsaal Rathausallee 50, 22846 Norderstedt	
<b>Sitzungsbeginn</b>	: 19:00	<b>Sitzungsende</b> : 19:25

## **Öffentliche Sitzung**

**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

### **Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzende/r	: gez.	Kathrin Oehme
Schriftführer/in	: gez.	Simone Krafft

# TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 08.06.2010

## Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

**Frau Kathrin Oehme**

Teilnehmer

**Frau Ute Algier  
Frau Naime Basarici  
Herr Hans-Georg Becker  
Herr Miro Berbig  
Herr Arne - Michael Berg  
Herr Tobias Claßen  
Frau Annemarie Ebert  
Herr Uwe Engel  
Frau Katrin Fedrowitz  
Herr Peter Gloger  
Herr Frank Grzybowski  
Frau Sybille Hahn  
Herr Harald Hattendorf  
Frau Gabriele Heyer  
Herr Peter Holle  
Herr Thomas Jäger  
Herr Helmuth Krebber  
Frau Marlis Krogmann  
Herr Jürgen Lange  
Frau Ariane Last  
Herr Gert Leiteritz  
Herr Christoph Mendel  
Frau Petra Müller-Schönemann  
Herr Joachim Murmann  
Herr Günther Nicolai  
Herr Johannes Paustenbach  
Frau Heideltraud Peihs  
Frau Maren Plaschnick  
Herr Dr. Norbert Pranzas  
Herr Klaus Rädiker  
Frau Anette Reinders  
Herr Volker Schenppe  
Herr Wolfgang Schmidt  
Herr Klaus-Peter Schroeder  
Herr Dietmar Schulz**

Herr Joachim Schulz  
Herr Arne Schumacher  
Herr Karl Heinrich Senckel  
Herr Emil Stender  
Herr Heinz-Werner Tyedmers  
Frau Doris Vorpahl  
Herr Friedhelm Voß  
Frau Ruth Weidler  
Frau Gisela Wendland  
Herr Ulf Voitakowski  
Herr Hans-Joachim Zibell

Verwaltung

Frau Siegfried Becker  
Herr Hauke Borhardt  
Herr Thomas Bosse  
Frau Simone Krafft  
Frau Waltraud Mirow  
Herr Torsten Thormählen

Amt 10  
Fachbereich 106  
Erster Stadtrat  
Fachbereich 102, Protokoll  
Fachbereich 105  
Zweiter Stadtrat

sonstige

Frau Angelika Kahlert

Seniorenbeirat

Entschuldigt fehlten  
Teilnehmer

Frau Ute Oswald  
Herr Bodo von Appen

4  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 08.06.2010

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :**

**Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :**

**Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :**

**Berichte der Stadtpräsidentin**

**TOP 4 :**

**Berichte des Oberbürgermeisters**

**TOP 5 :**

**Einwohnerfragestunde**

**TOP 6 : A 10/0246**

**Ausschussumbesetzung im Sozialausschuss und Jugendhilfeausschuss, hier: Antrag der FDP-Fraktion vom 17.05.10**

**TOP 7 : A 10/0247**

**Ausschussumbesetzung im Bildungswerkeausschuss und im Sozialausschuss, hier: Antrag der GALiN vom 11.05.2010**

**TOP 8 : A 10/0250**

**Ausschussumbesetzung im Bildungswerkeausschuss, hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 20.05.2010**

**TOP 9 : B 10/0217**

**Wahl eines stellvertretenden Mitgliedes für den Jugendhilfeausschuss**

**TOP 10 : B 09/0271/2**

**Abfallentsorgung**

**hier: Erlass einer 8. Nachtragssatzung zur Gebührensatzung über die Abfallwirtschaft in der Stadt Norderstedt**

**TOP 11 : B 10/0187**

**Bebauungsplan Nr. 260 Norderstedt "Haus Hog'n Dor", Gebiet: Ecke Alter Kirchenweg/Ulzburger Straße/westlich Kiebitzreihe/nördlich Kiebitzreihe Nr. 43**

**hier: a) Entscheidung über die Behandlung der Stellungnahmen  
b) Satzungsbeschluss**

**TOP 12 : B 10/0166/1**

**Bebauungsplan Nr. 162 Norderstedt, 3. Änderung "Achter de Dannen", Gebiet: südlich Kringelkrugweg/westlich Fußweg Am Hange**

**hier: a) Entscheidung über die Behandlung der Stellungnahmen  
b) Satzungsbeschluss**

**TOP 13 : B 10/0169**

**Allgemeine Geschäftsbedingungen für die Musikschule des Kulturamtes der Stadt Norderstedt**

**TOP 14 : B 10/0149**

**Flächennutzungsplan Norderstedt 2020 - FNP 2020**

**Herstellung der Genehmigungsfähigkeit von Teilflächen der im Genehmigungserlass des Innenministeriums vom 03.04.2008 von der Genehmigung ausgenommenen (versagten) Bereiche**

**Gebiet: a) Glashütter Damm/Wohnbauflächen W 22 und W 23 und südlich angrenzende Flächen**

**b) Mischbauflächen Hofweg/Ecke Grüner Weg**

**hier: Beitrittsbeschluss zu den durch Auflagen im Genehmigungserlass des Innenministeriums vom 03.04.2008 von der Genehmigung ausgenommenen Fläche**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 08.06.2010

### Öffentliche Sitzung

#### **TOP 1:**

#### **Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Frau Oehme begrüßt die Anwesenden, stellt die form- und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit bei 47 Mitgliedern fest.

#### **TOP 2:**

#### **Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

Herr Bosse zieht verwaltungsseitig die Vorlage B 10/0171 „Tarifübersicht für die Musikschule des Kulturamtes der Stadt Norderstedt“ zurück.

#### **Abstimmung über die so geänderte Tagesordnung :**

Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

#### **TOP 3:**

#### **Berichte der Stadtpräsidentin**

Frau Oehme erinnert an die Stadtvertreterausfahrt am 03. Juli 2010.

#### **TOP 4:**

#### **Berichte des Oberbürgermeisters**

Herr Bosse beantwortet die Anfrage, die am 20.05.2010 von der FDP-Fraktion zum Thema „Arbeiten am Potenbergwerk“ gestellt wurde wie folgt:

Der Norderstedter Zeitung vom 20.05.2010 ist zu entnehmen, dass bei den Arbeiten am Potenbergwerk Asbest gefunden wurde und entsorgt werden musste. Der Artikel vermittelt den Eindruck, dass es dadurch zu zeitlichen Verzögerungen gekommen sei. Die FDP-Fraktion bittet daher um Beantwortung folgender Fragen:

1. Ist es durch die Entsorgung des Asbest zu zeitlichen Verzögerungen beim Umbau gekommen?  
Nein – das Thema ist lange bekannt gewesen.

2. Wenn ja, wie viele Tage Verzögerungen sind entstanden und wie wirkt sich das auf den Fertigstellungstermin aus?  
Es entstand keine Verzögerung.
3. Entstehen durch die Entsorgung ungeplante Mehrkosten?  
Nein – keine Mehrkosten.
4. Wenn ja, wie hoch sind diese und wie sollen sie finanziert werden?
5. Wann ist nach dem derzeitigen Stand die endgültige Fertigstellung des Kulturwerks geplant und wodurch könnte der Termin noch verzögert werden?  
Das Kulturwerk wird nach der Nutzung als Blumenhalle durch die LGS endgültig fertig gestellt werden.
6. Wie hoch sind nach dem derzeitigen Stand die endgültigen Kosten für das Kulturwerk und wie sind diese Kosten haushaltsrechtlich abgesichert?  
Das Budget für die Musikschule und das Kulturwerk gemeinsam beträgt 7,35 Mio.. Die Realisierung erfolgt über das Treuhandvermögen durch die Mehrzwecksäle Norderstedt GmbH als Treuhänder ( siehe Beschlussvorlage für die Stadtvertretung Nr. B 09/0314/2 vom 13.07.2009).

**TOP 5:  
Einwohnerfragestunde**

Keine Fragen.

**TOP 6: A 10/0246  
Ausschussumbesetzung im Sozialausschuss und Jugendhilfeausschuss, hier: Antrag der FDP-Fraktion vom 17.05.10**

**Beschluss**

**Sozialausschuss**

Abberufung: Herr Klaus-Peter Schroeder als Mitglied  
Neubenennung: Frau Marlis Krogmann als Mitglied

**Jugendhilfeausschuss:**

Abberufung: Frau Marlis Krogmann als stellv. beratendes Mitglied  
Neubenennung: Herr Klaus-Peter Schroeder als stellv. beratendes Mitglied

**Abstimmung:**

**Sozialausschuss**

Abberufung: Herr Klaus-Peter Schroeder  
**Abstimmung:** Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung: Frau Marlis Krogmann  
**Abstimmung:** Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**Jugendhilfeausschuss:**

Abberufung: Frau Marlis Krogmann  
**Abstimmung:** Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung: Herr Klaus-Peter Schroeder  
**Abstimmung:** Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Herr Schroeder benennt Frau Marlis Krogmann als 1. stellv. Vorsitzende für den Sozialausschuss. Darüber soll in der nächsten Sitzung beraten und beschlossen werden.

**TOP 7: A 10/0247**

**Ausschussumbesetzung im Bildungswerkeausschuss und im Sozialausschuss, hier: Antrag der GALiN vom 11.05.2010**

**Beschluss****Umbesetzung Bildungswerkeausschuss**

Abberufung stellv. Mitglied: Herr Wimal de Silva  
 Neubenennung stellv. Mitglied: Christine Müller

**Umbesetzung Sozialausschuss**

Abberufung stellv. Mitglied: Herr Wimal de Silva  
 Neubenennung stellv. Mitglied: Ariane Last

**Abstimmung:****Umbesetzung Bildungswerkeausschuss**

Abberufung stellv. Mitglied: Herr Wimal de Silva  
 Abstimmung: Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung stellv. Mitglied: Christine Müller  
 Abstimmung: Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**Umbesetzung Sozialausschuss**

Abberufung stellv. Mitglied: Herr Wimal de Silva  
 Abstimmung: Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung stellv. Mitglied: Ariane Last  
 Abstimmung: Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 8: A 10/0250**

**Ausschussumbesetzung im Bildungswerkeausschuss, hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 20.05.2010**

**Beschluss****Bildungswerkeausschuss:**

Neubenennung: Frau Katrin Fedrowitz stellv. Mitgl. Stadtvertreterin



**Abstimmung:****Bildungswerkeausschuss:**

Neubenennung: Frau Katrin Fedrowitz stellv. Mitgl. Stadtvertreterin  
 Abstimmung: Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 9: B 10/0217****Wahl eines stellvertretenden Mitgliedes für den Jugendhilfeausschuss****Beschluss**

Gemäß § 4 Abs. 2 Nr. 2 und Nr. 4 der Satzung für das Jugendamt der Stadt Norderstedt wählt die Stadtvertretung auf Vorschlag des Oberbürgermeisters Herrn Caglar Eger als Stellvertreter von Herrn Yusuf Isbeceren in den Jugendhilfeausschuss.

**Abstimmung:**

Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Frau Oehme eröffnet den Schnelldurchgang.

**TOP 10: B 09/0271/2****Abfallentsorgung**

hier: Erlass einer 8. Nachtragssatzung zur Gebührensatzung über die Abfallwirtschaft in der Stadt Norderstedt

**Beschluss**

„Die 8. Nachtragssatzung zur Gebührensatzung über die Abfallwirtschaft in der Stadt Norderstedt wird in der Form der Anlage 1 zur Vorlage Nr. B 09/0271.2 beschlossen.“

**Abstimmung:**

Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

**TOP 11: B 10/0187**

**Bebauungsplan Nr. 260 Norderstedt "Haus Hog'n Dor", Gebiet: Ecke Alter Kirchenweg/Ulzburger Straße/westlich Kiebitzreihe/nördlich Kiebitzreihe Nr. 43**

hier: a) Entscheidung über die Behandlung der Stellungnahmen

b) Satzungsbeschluss

**Beschluss****a) Entscheidung über die Behandlung der Stellungnahmen**

Entscheidung über die Behandlung der Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Absatz 2 BauGB

Die vor, während oder nach der öffentlichen Auslegung eingegangenen Stellungnahmen folgender Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange (im Folgenden benannt mit der laufenden Nummer der Anlage 3) werden

**berücksichtigt**

Punkt 4, Punkt 5, Punkt 6.3 und 6.6, Punkt 7.2

**teilweise berücksichtigt**

Punkt 2, Punkt 6.7

**nicht berücksichtigt**

.....

**zur Kenntnis genommen**

Punkt 1, Punkt 3, Punkt 6.1, 6.2, 6.4, 6.5, 6.8, Punkt 7.1

Hinsichtlich der Begründung über die Entscheidung zu den Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange wird auf die Ausführungen zur Sach- und Rechtslage beziehungsweise die o. g. Anlage dieser Vorlage Bezug genommen.

Die Verwaltung wird beauftragt, diejenigen, die Stellungnahme abgegeben haben, von dem Ergebnis mit Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

Entscheidung über die Behandlung der Stellungnahmen Privater im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Absatz 2 BauGB

Die vor, während oder nach der öffentlichen Auslegung eingegangenen Stellungnahmen Privater (im Folgenden benannt mit der laufenden Nummer der Anlage 4) werden

**berücksichtigt**

.....

**teilweise berücksichtigt**

Punkt 1

**nicht berücksichtigt**

.....

**zur Kenntnis genommen**

.....

Hinsichtlich der Begründung über die Entscheidung zu den Stellungnahmen Privater wird auf die Ausführungen zur Sach- und Rechtslage beziehungsweise die o. g. Anlage dieser Vorlage Bezug genommen.

Die Verwaltung wird beauftragt, diejenigen, die Stellungnahme abgegeben haben, von dem Ergebnis mit Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

**b) Satzungsbeschluss**

Auf Grund des § 10 BauGB sowie nach § 84 der Landesbauordnung von Schleswig-Holstein beschließt die Stadtvertretung den Bebauungsplan Nr. 260 Norderstedt "Haus Hog'n Dor", Gebiet: Ecke Alter Kirchenweg / Ulzburger Straße / westlich Kiebitzreihe / nördlich Kiebitzreihe Nr. 43 bestehend aus dem Teil A - Planzeichnung - (Anlage 6) und dem Teil B - Text - (Anlage 7) in der zuletzt geänderten Fassung vom 12.04.2010, als Satzung.

Die Begründung in der Fassung vom 12.04.2010 (Anlage 8) wird gebilligt.

Der Beschluss des Bebauungsplanes durch die Stadtvertretung ist nach § 10 BauGB ortsüblich bekannt zu machen. In der Bekanntmachung ist anzugeben, wo der Plan mit Begründung und zusammenfassender Erklärung während der Sprechstunden eingesehen und über den Inhalt Auskunft verlangt werden kann.

Auf Grund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter von der Beratung und von der Beschlussfassung ausgeschlossen.

**Abstimmung:**

Bei 37 Ja-, 6 Nein-Stimmen und 4 Enthaltungen mehrheitlich angenommen.

**TOP 12: B 10/0166/1**

**Bebauungsplan Nr. 162 Norderstedt, 3. Änderung "Achter de Dannen", Gebiet: südlich Krinkelkrugweg/westlich Fußweg Am Hange**

hier: a) Entscheidung über die Behandlung der Stellungnahmen

b) Satzungsbeschluss

**Beschluss:****a) Entscheidung über die Behandlung von Stellungnahmen**

Entscheidung über die Behandlung der Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Absatz 2 BauGB

Die vor, während oder nach der ersten und erneuten öffentlichen Auslegung eingegangenen Stellungnahmen folgender Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange (im Folgenden benannt mit der laufenden Nummer der Anlage 3) werden

**berücksichtigt**

Punkt 2

**teilweise berücksichtigt****nicht berücksichtigt****zur Kenntnis genommen**

Punkt 1 (1 a); Punkt 2 a und 2 b; Punkt 3 (3 a); Punkt 4 (4 a)

Hinsichtlich der Begründung über die Entscheidung zu den Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange wird auf die Ausführungen zur Sach- und Rechtslage beziehungsweise die o. g. Anlage dieser Vorlage Bezug genommen.

Die Verwaltung wird beauftragt, diejenigen, die Stellungnahme abgegeben haben, von dem Ergebnis mit Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

## **b) Satzungsbeschluss**

Aufgrund des § 10 BauGB sowie nach § 84 der Landesbauordnung von Schleswig-Holstein<sup>1</sup> beschließt die Stadtvertretung den Bebauungsplan Nr. 162 Norderstedt, 3. Änderung „Achter de Dannen“, Gebiet: südlich Kringelkrugweg/westlich Fußweg Am Hange, bestehend aus dem Teil A – Planzeichnung – (Anlage 4) und dem Teil B – Text – (Anlage 5) in der zuletzt geänderten Fassung vom 15.12.2009, als Satzung. Die Begründung in der Fassung vom 08.04.2010 (Anlage 6) wird gebilligt.

Der Beschluss des Bebauungsplanes durch die Stadtvertretung ist nach § 10 BauGB ortsüblich bekannt zu machen. In der Bekanntmachung ist anzugeben, wo der Plan mit Begründung und zusammenfassender Erklärung während der Sprechstunden eingesehen und über den Inhalt Auskunft verlangt werden kann.

Aufgrund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter/innen von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

### **Abstimmung:**

Bei 47 Ja-Stimmen einstimmig.

## **TOP 13: B 10/0169**

### **Allgemeine Geschäftsbedingungen für die Musikschule des Kulturamtes der Stadt Norderstedt**

#### **Beschluss**

Die der Anlage zur Vorlage Nr. B 10 / 0169 beigefügten „Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Musikschule des Kulturamtes der Stadt Norderstedt“ treten zum 01.08.2010 in Kraft.

### **Abstimmung:**

Bei 41 Ja- und 6 Nein-Stimmen mehrheitlich angenommen.

## **TOP 14: B 10/0149**

### **Flächennutzungsplan Norderstedt 2020 - FNP 2020**

#### **Herstellung der Genehmigungsfähigkeit von Teilflächen der im Genehmigungserlass des Innenministeriums vom 03.04.2008 von der Genehmigung ausgenommenen (versagten) Bereiche**

**Gebiet: a) Glashütter Damm/Wohnbauflächen W 22 und W 23 und südlich angrenzende Flächen**

**b) Mischbauflächen Hofweg/Ecke Grüner Weg**

**hier: Beitrittsbeschluss zu den durch Auflagen im Genehmigungserlass des Innenministeriums vom 03.04.2008 von der Genehmigung ausgenommenen Fläche**

Herr Bosse schlägt vor, den Beschlussvorschlag um folgenden Satz zu ergänzen:

„Die in der Anlage 8 beigefügte Planskizze wird nicht beschlossen. Im verbindlichen Bauleitplanverfahren ist insbesondere die Verkehrsproblematik im Bereich des Glashütter Damms zu berücksichtigen.“

**Beschluss**

Die Darstellung der durch Genehmigungserlass des Innenministers vom 03.04.2008 zum FNP 2020 von der Genehmigung ausgenommenen Wohnbauflächen am Glashütter Damm und von Mischbauflächen am Hofweg (Anlagen 2 + 4) wird in der Fassung vom 06.05.2010 beschlossen.

Die entsprechend ergänzten Seiten der Begründung (Stand: 06.05.2010) werden in der Fassung der Anlage 6 gebilligt.

Die in der Anlage 8 beigefügte Planskizze wird nicht beschlossen. Im verbindlichen Bauleitplanverfahren ist insbesondere die Verkehrsproblematik im Bereich des Glashütter Damms zu berücksichtigen.

Diese Teile des FNP 2020 sind der höheren Verwaltungsbehörde erneut zur Genehmigung vorzulegen.

Aufgrund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

**Abstimmung über den so geänderten Beschlussvorschlag:**

Bei 41 Ja- und 6 Nein-Stimmen mehrheitlich angenommen.